



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 18 октомври 2023 г.
(OR. en)

Междуинституционално досие:
2023/0366(NLE)

14385/23
ADD 1

LIMITE

AELE 33
EEE 29
N 84
ISL 43
FL 24
MI 874
MAR 128

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	18 октомври 2023 г.
До:	Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2023) 598 final
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП (Регламент за ЕАМБ)

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2023) 598 final.

Приложение: COM(2023) 598 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 18.10.2023 г.
COM(2023) 598 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в
рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на приложение
ХІІІ (Транспорт) към Споразумението за ЕИП**

(Регламент за ЕАМБ)

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОЕКТ НА РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ [...]

от [...] година

за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство (наричано по-нататък „Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 100/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1406/2002 за създаване на Европейска агенция за морска безопасност¹ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП,
- (2) Поради това приложение XIII към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Точка 56о (Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета) от приложение XIII към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. Добавя се следното тире:
„- **32013 R 0100:** Регламент (ЕС) № 100/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. (ОВ L 39, 9.2.2013 г., стр. 30).“
2. В адаптация б) след думите „и член 2а“ се добавят думите „член 2“.
3. Текстът на адаптация в) се заменя със следното:
„Член 3 се изменя, както следва:
 - i) В параграф 3 се добавя следното: „Агенцията подпомага Надзорния орган на ЕАСТ или Постоянния комитет, при необходимост, при изпълнението на неговите задачи, свързани с признати организации и обучението и квалификациите на моряците в трети държави в съответствие със Споразумението за ЕИП.“
 - ii) В параграф 4 се добавя следното: „Когато посещението или инспекцията са извършени в държава от ЕАСТ от името на Надзорния орган на ЕАСТ, Агенцията изпраща доклада на Надзорния орган на ЕАСТ и на съответната държава от ЕАСТ.“

¹ ОВ L 39, 9.2.2013 г., стр. 30.

- iii) В параграф 5 се добавя следното: „Надзорният орган на ЕАСТ получава също анализа на Агенцията.“
4. Текстът на адаптация д) се заменя със следното:
„В член 6 се добавя следният параграф:
„4. Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква а) и член 82, параграф 3, буква а) от Условието за работа на другите служители гражданите на държавите от ЕАСТ, ползващи се с пълните си граждански права, могат да бъдат наемани на работа с договор от изпълнителния директор на Агенцията.
Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква д), член 82, параграф 3, буква д) и член 85, параграф 3 от Условието за работа на другите служители езиците, посочени в член 129, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, се смятат от Агенцията по отношение на нейния персонал за езици на Съюза, посочени в член 55, параграф 1 от Договора за Европейския съюз.“
5. Текстът на адаптация е) се заменя със следното:
„В член 7 се добавя следният параграф:
„Държавите от ЕАСТ предоставят привилегии и имунитети на Агенцията и на нейния персонал, които съответстват на съдържащите се в Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз.“
6. Текстът на адаптация ж) се заменя със следното:
„В член 10, параграф 2, буква б) след думата „Комисията“ се вмъкват думите „Надзорният орган на ЕАСТ,“.
7. Текстът на адаптация з) се заменя със следното:
„Член 11 се изменя, както следва:
i) Към параграф 1 се добавя следният текст:
„Надзорният орган на ЕАСТ има един представител в управителния съвет без право на глас.“
ii) Към параграф 2 се добавя следният текст:
„Надзорният орган на ЕАСТ назначава член на управителния съвет, както и заместник, който замества члена в негово отсъствие.“
iii) Добавя се следният параграф:
„5. Държавите от ЕАСТ участват пълноценно, но без право на глас, в административния съвет и в неговите рамки имат същите права и задължения, както държавите — членки на ЕС.“
8. В адаптация и) числото „7.“ се заменя с числото „12.“.
9. Адаптация б) се преномерираща на адаптация в), адаптации в), г), д), е), ж), з), и) и й) се преномерират съответно на адаптации е), ж), з), и), й), к), л) и м).
10. Вмъкват се следните адаптации:
„б) В член 1, параграф 1 думите „както и реагиране на замърсяване на моретата, причинено от инсталации за нефт и природен газ“ не се

прилагат за държавите от ЕАСТ, доколкото инсталациите за нефт и природен газ не попадат в териториалния обхват на Споразумението за ЕИП.“

- „г) В член 2, параграф 3, буква г) и член 2, параграф 5 думите „както и при замърсяване на моретата, причинено от инсталации за нефт и природен газ“ не се прилагат за държавите от ЕАСТ, доколкото инсталациите за нефт и природен газ не попадат в териториалния обхват на Споразумението за ЕИП.“
- „д) Член 2, параграф 4, буква ж) и член 2а, параграф 2, буква д) не се прилагат за държавите от ЕАСТ, доколкото инсталациите за нефт и природен газ не попадат в териториалния обхват на Споразумението за ЕИП.“
- „н) В член 10, параграф 2, буква в) след думата „Комисията“ се вмъкват думите „и Надзорния орган на ЕАСТ“.
- „о) Този регламент не се прилага по отношение на Лихтенщайн. Следователно Лихтенщайн няма да участва в Европейската агенция за морска безопасност и няма да има финансов принос за дейността му.“

Член 2

Текстът на Регламент (ЕС) № 100/2013 на исландски и норвежки език, който ще бъде публикуван в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, е автентичен.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на [...] г., при условие че са внесени всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП².

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

[...]

Секретари

на Съвместния комитет на ЕИП

[...]

²

*[Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

Съвместна декларация на договарящите страни

към Решение № .../... за включване на Регламент (ЕС) № 100/2013 на Европейския парламент и на Съвета в Споразумението за ЕИП

Страните приемат, че включването на настоящия акт не засяга прякото прилагане на Протокол 7 относно привилегиите и имунитетите на Европейския съюз по отношение на гражданите на държавите от ЕАСТ на територията на всяка държава — членка на Европейския съюз, съгласно член 11 от посочения протокол.